

ESQ

Nº 2

AÑO I

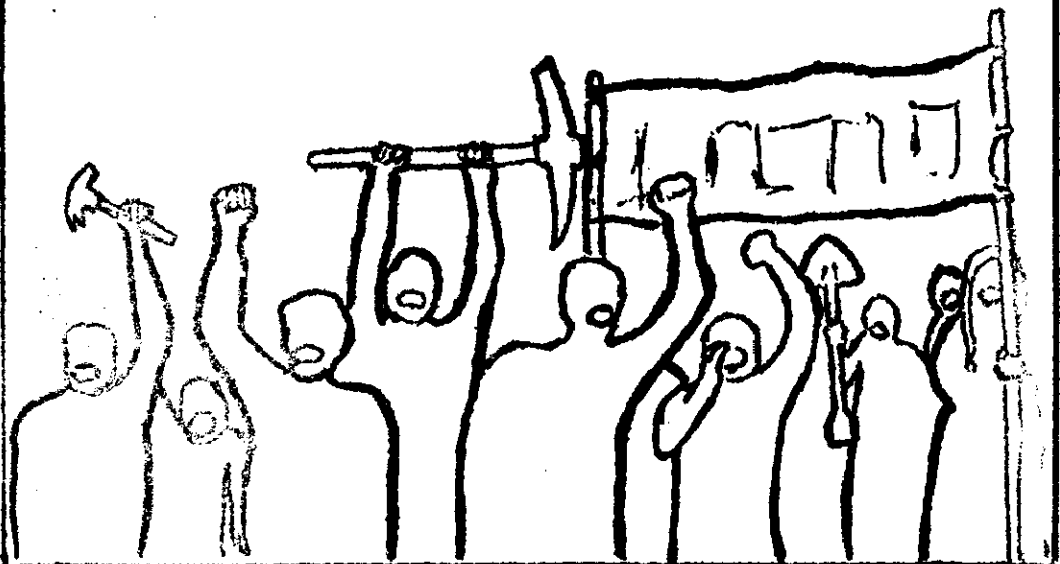
ABRIL

1979

Lima

UNMSM

LITERATURA



queremos una literatura colectiva,
anónima, popular, sin autores, como
nuestra pintura cuzqueña, grande,
admirable y anónima, sin firmas,
sin autores.

El día viernes 16 de febrero, visitó nuestra Universidad a pesar del impedimento que procuran las autoridades encabezadas por el Rector Pons Muzzo y el Director del Programa de Literatura, Alfredo Torero, el Dr. Antonio Cândido, prestigioso crítico literario brasileño, que desempeñó el honroso cargo de miembro del Jurado calificador del Concurso Casa de las Américas, 1979.

En la conferencia dictada por el Dr. Cândido, explicó la situación de la literatura brasileña contemporánea y la crítica latinoamericana en general.

Desde estas páginas sencillas como él, le expresamos nuestro agradecimiento y nuestra convicción de que la sociedad nueva por la que luchamos, forjará autoridades universitarias corteses, cultas y acogedoras.

OLISGEN

M. Silva 205-A, BARRA CO.

Casilla Postal N° 2642

Lima - Perú

EDITORIAL

Exceden su terquedad quienes afirman aún, la existencia de un arte puro, por definir el arte no identificado con una clase social y sus intereses, y pecan de polemismo quienes nada más, le responden lo contrario. La lucha ideológica no puede detenerse indefinidamente en una disyuntiva, más aún, si ésta ha sido aclarada largamente por el desarrollo histórico. Indudablemente que nunca estará demás repetir la identificación que tiene el arte con una clase social, pues no ha concluido la lucha ideológica, pero, es necesario continuar, no estancarse allí, sino plantear alternativas a las formas literarias, a las escuelas, a los movimientos, a la totalidad de la producción artística popular.

Muy poco se ha tocado de este asunto en revistas literarias que, como la nuestra, están destinadas a públicos populares, de estudiantes y trabajadores. A parte del nihilismo bochinchero, muy a la moda y a la comodidad, culminando con la oportunista identificación con grupos electorales "triunfadores"; aparte de la coqueta y circunstancial identificación de "letras pa'fuera" tan beldadística como snob y cándidamente; aparte de la seriedad importada que reflejan los enlatados y la "profundidad ideológica" de los planteamientos reformistas, conciliadores y socialimperialistas, casi nada se ha hecho por aclarar el contenido y las formas de la producción literaria que va a servir a la causa de la clase social con la que nos identificamos.

A esta labor concurre OLISGEN, integrando cada vez en su seno a nuevas voces portadoras de una sensibilidad que responde a las luchas que libran las masas trabajadoras contra la penetración imperialista y las fuerzas represivas. Fuerzas estas confabuladoras de una ideología tendiente a consolidar en el arraigo popular sus patrones impuestos, sentimiento al que debemos afrontar y dislocar sistemáticamente todos quienes encaramos la realidad presente y pretendemos ser portadores de un

orden nuevo.

Es tarea obligatoria para todo escritor consecuente avocarse al conocimiento y desentrañamiento de los problemas que aquejan a nuestro pueblo tomando a la literatura como herramienta y arma, como un punto de partida para la sistematización de planteamientos que combatan las tesis burguesas, imperialistas, y socialimperialistas en el arte y la literatura.

BRUTAL MASACRE EN CROMOTEX

No nos sorprende la represión que ejerce la dictadura contra la clase trabajadora, lo que nos enardece es la brutalidad salvaje con que mil policías, 10 tanquetas y toda clase de armas, atacaron a menos de un centenar de trabajadores de CROMOTEX.

Ningún espíritu humano, ninguna conciencia civilizada, ningún ser humano, puede dejar de elevar su voz de protesta ante el sadismo que han impuesto las autoridades - representantes de los intereses de capitalistas extranjeros y nativos.

"Qlisgen" protesta energicamente por esta masacre, y exige sanción para los responsables. De igual manera - conservamos en lugar preferente la memoria de los cuatro compañeros asesinados.

"SAN MARCOS ASALTADO

Nuevamente las fuerzas represivas ingresaron a sangre y fuego al recinto universitario de la primera casa de estudios de América. El día 12 de febrero, las fuerzas policiales irrumpieron en "San Fernando" destruyendo laboratorios, rompiendo instrumentos de investiga

ción científica, deteniendo y golpeando a estudiantes y maestros. Protestamos energicamente por este atentado.

TPA -GA-LA

2

Eso fue cosa buena
estaba todavía vivito
aunque ya no chupaba mucho onde Timboloco
ya estaba con marcación estricta compare
y la Meche toda arrechta en el combo de Lelo
se me levantaba el circo ja
aiminito me choteaba pal fondo
pa no atarantar.

4
Franco franco primo
yo ya estaba asado po-mi-mare
estaba con toda la fanfarria encima
le dí vuelo x la blanca
y hasta se me prendió el aro compare
firme firme chino.

6
Y acá estoy Chata
me musiquié
soné
como si las huevas
a ese huevón lochuzié tupido por bullango
se me vino todo malo el puta y lo cagué pues
lo serené
me nego una cana más y como si las huevas pa mí.

Usté me funea Jefe
 yo soy purito sano Jefe
 yo soy de fé
 y alegría...
 Antes si estaba con un relaje diablo
 pero ahora yo mismo soy Jefe
 po-mi-mare.
 Sólo que ahora la angustia me llama Jefe
 y usté ya sabe cómo el cuerpo pide
 su momento.

Armeme una chancha Jefecito
 sólo que ahora todavía estoy misión
 pero después ya lo pongo en ganancia Jefe
 yo sé que usté es mi hincha
 y yo lo quiero Jefe.

Yo no sé nada
 ¡Putá! y la Meche era preguntona
 tenía su preocupación también
 no jodas Chata...yo no sé nada
 afuera es como estar acá
 joden igualito
 de noche nomás salía
 todo oscuro
 es como estar guardado acádentro.
 Este suin tiene pa rato
 y hay que joder nomás
 sino uno se ahueva.

¡Aaay mierda!
 Qué tirano eres huevón con tu huaraca
 ya pe me cabecearon ya que chucha
 cúdate tú media-libra de mierda
 cúdate cholo-gfueso conchetumare
 cualquier día lo jodo feo
 síganme dando nomás bollos de mierda
 sigan nomás
 ya se jodieron conmigo...

La madre era la tierra vulnerada y dulce
su voz frota las montañas y el pasto
eco al tañido miserable de los nombres viento
esparcido por todo el planeta
que no sienten el mar podrido
ni el destrozo de una selva
la madre es fango hielo y llanto, canto rodando
goteando el calor insoportable
cerca a
luego
será esa voz, la misma benévola de antes
la crin volada del planeta en mil pedazos.

GUILLERMO ALTAMIRANO VEGA

1 Z A Ñ A

Inquieta aldea receptora de obligados viajeros africanos
Este sol nos vuelve azabaches como si fuese requisito
Tus arenas cambiadas parecen de otras partes transportadas
Y las gentes: seres de espejismos en desiertos
Tan oscuras son sus pieles como tus noches
Y sus ojos condensan la blancura de la luna cuando alumbra.
Hombres honestos y mujeres nerviosas dan crías curiosas
Que juegan con tus piedras sin saber su pobreza
Que al reír o al llorar hacen siempre lo mismo
Que piden pan y no les dan siquiera

Que conocen la alegría recién cuando se enamoran
Simpleza de arroz pilado y desnudo
Como dos almas blancas que se ocultan tras cañaverales
Y presintiendo el futuro se unen,
Así dan sus genes a un nuevo siervo de enmañadas haciendas
Al que dirán: ¡eres libre!
Y que de peón a capataz es a lo máximo que podrá llegar
embrando frutos ajenos y tentadores
caminando de Pucalá a Cayaltí
Comiendo caña dulce en el verano
Cuando del camión se caen algunas varas
Bañándose en los atardeceres, en el río Rafán
Cagando en el cerro Corbacho
Peregrinando una vez en su vida a la Cruz de Motupe
Y con esa esperanza capitalina: falso faro: Lima
Muchos parten y de ellos muchos no resisten y se alocan
Los pocos luchan contra un enemigo que no comprenden
Más nocheado que su propia sombra, proseloso.
¡Oh Zaña la de los negros bondadosos y siempre explotados!
Muestra la pasada grandeza de esas primeras catedrales
Como ejemplo del inicio de un coloniaje aún vivo
¡Muestra el color de tus gentes como signo invulnerable!
Y díles en este día olor café que es otra la realidad
Que los padrones van poco a poco muriendo
Y volverán a ser la nada de los montes
Cuando el río iracundo los vuelva a arrasar
Cuando sean las cinco y lo muestre el reloj de la catedral

Alondroidea.

VICTOR TATAJE

EXISTENCIA NEGADA

En las "viñas" del "Señor"

Uno + la mitad de los hombres
rededor
descorridados
meridionales

-Rótula, cerebro y code
en su flexión-,

El hambre puntual
más que el ayuno
de este hondo quehacer.

JORGE HORNA

DESTRUCCION DE LA PIEDRA

De acuerdo con la leyenda jayllly
de mi compadre Tomás A'apera.

Tengo hambre
tengo sed
estoy enfermo
estoy triste

Hambre tienen todos
todos tienen sed,
todos estan tristes
enfermos estan todos.

Tayta piedra recuerda a tus hermanos
Tayta piedra te pedimos todos
Tayta piedra tus hijos piden pan
Tayta piedra estás viendo enfermos

Empecemos a trabajar
empecemos a luchar
con uniforme de trabajo
y su casco de minero.

Todos con la comba
todos con barreno
todos a la cabeza
todos por el cuerpo.

Esta piedra pesa mucho
esta piedra es muy grande
esta piedra es muy dura
esta piedra está curtida,
esta piedra está muda.

Prendieron la bomba
prendieron la mecha
prendieron cohetes
prendieron la dinamita.

El pueblo convertirá en polvo
el pueblo convertirá en ceniza
el pueblo hará tierra agrícola
abono, agricultura, vida, mundo.

Cantemos nuestro triunfo
cantemos de alegría
cantemos nuestra libertad
cantemos siempre, para siempre.

MODESTO
FELIX ROJAS

CAMINO SIN NOMBRE

Sin conocimiento venimos al mundo
pues, no recuerdo haber nacido;
inconcientes nos alejamos de él
sin murmurar siquiera por vez primera
que llevo el recuerdo de mi partida.

Vamos recorriendo un sendero
con una venda ajustada a los ojos
poco a poco, se va aclarando el camino
un tanto difuso. Por verlo
es que va cediendo la venda por el tiempo
y, en el trayecto por siempre la perdemos.

CANCION DE VIDA

Somos aprendices en el arte de vivir, impacientes
cavilamos por la orilla de la vida, sabiendo a
ciencia cierta que hemos de buscar aventuras por
aquellos anchos mares, sin flaquear jamás ante su
inmensidad.

Ardua será la tarea, nos detendrán tempestades, como
castigando nuestra necedad inconciente; como también
las serenas aguas allanarán nuestro camino, como
perdonando nuestra imprudencia un poco infantil.

Será larga nuestra adisea, siempre el día, siempre
la noche; en vigilia siempre existiendo, pues eterno
será nuestro descanso.

Vamos atravesando el largo trecho que nos aleja de la
..... /vida,
sin perderla aún; para anclar ya agotadas en la orilla
de la muerte.

NELLY CHIZUM.

QUEJA

Mi patria está sangrando de dolor
que nunca hizo acuerdo.
Mi tierra está llorando la pena que nunca
Jamás quiso.
Hay, suelo de mi agonía, puta te volviste
por ser querida de ladrones
por soportar a tanta ~~locura~~ que día
a día te fue vendiendo por parcelas.

II

Oh! Atusparia, Pemares, Amaru, vientos
truenos, bajen de su guarida, soplen
tormentas llevan sangre;
cordillera plata de mi ensueño
inunda la patria mía que mueran los oligarcas
y acógenos en tus entrañas a los pobres,
danos suelo, agua, pan para la calmar la sed
y hambre que brota desafiante, que se
esparce por este suelo profanado
por desgraciados forasteros.

III

Se llevaron el petróleo se tragaron
nuestros peces, preñaron a las mujeres
se comieron nuestros corazones,
enajenaron nuestra raza; ¡malditos
mil veces!, abigeos, saqueadores empedernidos
traficantes de justicia, vendedores de placeres,
salvajes lacayos grilletes a sueldo cuánto?
cuánto les vale su traición?, cuánto cuesta
su engaño?, demagogos incapaces, fieras
salvajes paridas por el imperialismo

MARTIN HURTADO

LIMA

Pasamos por la ciudad, vemos todo
tipo de gente.
Unos pasan sin fijarse con quién tropiezan
Otros ofrecen sus merdaderías,
hierbas de nuestra selva, talvez, ropa,
zapatos, tantas cosas que no conocemos.

Se escuchan también miles de ruidos,
entre música de todo tipo,
que nosotros no conocemos.

No sabemos a donde ir
porque esta ciudad devora
al que recién llega de Pallasca.

ARENKA A UN OBRERO EN NOCHE BUENA

Habl' hermano, hable.
Dile a todos tu dolor
que sepan
tus hijos
grita tu dolor
que todos se enteren
que el salario no
te alcanza para que tus hijos
tengan Navidad.
Y que si no tienen regalos
es por que a tu casa
no ha llegado el viejo
Papa Noel.
Que sólo llega a la casa
del patrón.

IRENE VASQUEZ RUBIÑOS.

ESTAMOS OTRA VEZ JUNTO AL RIO

Es realmente más hermosa
poesía que se escribe
en la vida misma
por más duro y absurdo. Asperesa siempre es el camino
Se escribe con sangre y dolor

Al nacer debemos empesar
al capear analizar y
al emprender actuar

La fuerza vital de su juventud
brota en él como al amanecer del alba
eran los días nuevos esperados junto
a un río.

Era como si supiera de antemano
clamor del pueblo diciendo:
Hambre, miseria, explotación
hambre, miseria una vez más junto a
un río.

Y en la selva inexpugnable
surgió con presencia y lozanía
el poeta, cantaba las cosas de
la vida, las cosas de la muerte.

Heraud, mucho se dice de tí.

¿pero comprenderemos su obra escrita
con la sangre de tu ser
tú sabías vivir,
tú sabías por quien morir
Javier ya no está con nosotros
pero sus versos viven y siempre
están presentes y no para el papel
más bien con los hechos vuelven.
El compañero Heraud ha de seguir luchando
otra vez, junto a un río.

RUBEN ORELLANA.

FUE UN ACCIDENTE

¡Qué tristes las noches, de la
negra que llora a su negro!

¡Fue un accidente de trabajo
dijeron en la fábrica!

¡Pero ella bien sabe por qué
lo mataron!

Leyendo a Marx lo apuñalaron
por la espalda.

¡Y el cogotudo que dictó sentencia,
ríe, se ríe, pero mañana
llorará sangre!

ANGUSTIA

Angustia, pesar, me quedo, salgo, vuello,
llego, ya viene, no ya la tengo, ¡pero si
la quiero! mávalo es un ladrón, paguen con
sencillo, por favor madre no llores, pero
señor no me puede rebajar, déjalo que entre
ahora se fue, no, es un maricón, y el biberón,
al colegio, no, es un mañoso, no puedo, qué
hago, ¡me muero!

LUIS SALCEDO MORALES.

CARLOS OCUFUNDO DE AMAT

Las banderas de tu sangre roja
resuenan como campanas de pueblo.

Tus poemas persisten entre claqueles
o perdidos en la cintura, de las muchachas

Niños desnudos juegan en el mar
como buscando uno de tus versos,

Y entre lluvias de otoño te descubren
dibujando continentes o retazos de luz

LECTURA

Los Comentarios Reales de Antonio Cisneros
puedes leerlos en quince, veinte minutos.

Y aún quedarte tiempo para darle un último
repasso al poema del diablo o los curas,

y comprender que sus versos son largos
hilos de cobre o telaraña que amarra

y explica las cosas -tantos siglos después-
a ojo de mal cubero, es decir de buen poeta.

PERCY ZAGA

SITUACION CONCRETA

(Fragmento)

Arriba los pobres del mundo
de pie los esclavos sin pan
los campesinos sin tierra, sin instrumentos de labranza
nomás la leña que enciende la esperanza

y en estos días reclaman nuestros brazos
la presencia del amor en rabia convertido

brillando en los pechos de la Guardia Campesina
así germina la tormenta roja en el campo

en cada habitación oscura, en cada surco
en las melodías de rencor que brotan de las quenas
en el lecho de los ríos de la sierra
en las chozas más humildes, en la flor de los peñascos.

Ahora relucen las hondas, las piedras filudas
acompañando las tomas de tierra

la alegría, la fuerza que nace del dolor
pero no es suficiente pues aquellos

que arrojan al fuego los pliegos de reclamos
los poemas subversivos

aquellos que torturan obreros y estudiantes
los que se roban el oro de la patria

y arrancan de hambre la piel de nuestros niños
no van a dejar de arrebatarnos la vida

desgarrar la tierra y llevarse las riquezas

.....

JORGE LUIS RONCAL

POSICIONES Y ENTREVISTAS

Inaugurando esta sección de nuestra revista, planteamos un breve cuestionario al profesor, narrador y estudioso de la literatura, Luis Fernando Vidal. Publicamos la primera parte que concluirá en nuestro siguiente número.

QLISGEN.—Cómo ve Ud. la narrativa peruana actual?, a dónde tiene de?

L.F.V.—En los actuales momentos, nos hallamos frente a uno de esos periodos de alta productividad de la narrativa peruana. Han aparecido y siguen apareciendo textos que permiten abrigar la esperanza de su continuidad. Aunque, claro está, se echa de menos la presencia de publicaciones periódicas especializadas que posibiliten el asentamiento, renovación y permanencia de este género, importante pero meteórico, entre nosotros. Lo hasta ahora publicado deja entrever algunas tendencias que, pese a no hallarse totalmente definidas, permiten reafirmar la imagen de una literatura que, con una cada vez más aguda conciencia hace cuestión de sus lenguajes y se requiere a sí misma por un ajuste más cabal con su realidad histórica y social. Grandes sectores de la realidad limeña y en menor medida la realidad total peruana están siendo revelados a nivel literario. Se ha ahondado el análisis urbano, cuya complejidad creciente la hace inesquivable. El campesino negro de la costa ha encontrado su lugar, lo mismo que el mestizo de la sierra central. El mundo tugurizado, la barriada, las lindes de la ciudad también son reconsiderados como temas narrativos. No faltan la ficción pura, el cuadro evocativo, la imagen entre grotesca y simpática de la alta burguesía. Los caminos son varios y la tendencia central, tan pronto se desprende de un cierto naturalismo, pienso que ahondará el retrato realista y crítico de la sociedad peruana actual. En los empeños de los nuevos, no puede dejar de mencionarse el rol que le cupo ejercer a los escritores de la llamada Generación del 50. Ellos, desde su perspectiva, nos han legado esta preocupación formal y este compromiso. Después de ellos ya no puede tolerarse la ingenuidad, el descuido, la incoherencia. Es más, desde entonces, todos solicitamos a nuestros escritores no solamente logros estéticos, sino coincidencia plena con los propios planteamientos ideológicos. Claro que asumir de modo global lo que aquí se expre-

presa tan apretadamente, implicaría desconocer que, quizá no, la realidad sociopolítica del país ha variado y que los sectores populares están alcanzando niveles de conciencia cada vez más lúcidos. - Arén del debate político ideológico y el acrecentamiento de las contradicciones de clase. Por otra parte, la extracción, y por ende la visión del mundo de nuestros escritores han variado, son diferentes - en relación con la de los escritores anteriores. Esig te pleno conocimiento de su calidad perpleta-burguesa, y también el rol que les cabe desempeñar para hacer de esta limitación un aporte. Sin embargo, este proyecto se halla en el nivel de las búsquedas formales, el modo de superar las transposiciones mecánicas, la forma de salvar los pastiches ideológicos. Como en todo lugar y época hay las búsquedas sinceras y las otras, muchas veces francamente escapistas o que tras el dogma esconden el deseo de salvarse - del naufragio.

(Transcrita la respuesta del compañero Vidal a la primera pregunta de la entrevista, QGISCE publicará lo restante de la misma en su 3er. número).

.....

EN EL PRESENTE NUMERO COLABORARON LOS SIGUIENTES COMPAÑEROS:

- IRENE VASQUEZ RUBIÑOS
- RUBEN ORELLANA
- RODOLFO MILLA CUENTAS
- MODESTO FELIX ROJAS
- MARTIN HURTADO
- JORGE HORNA
- NELLY CHIZUM
- LUIS SALCEDO MORALES
- PERCY ZAGA
- GUILLERMO ALTAMIRANO VEGA
- VICTOR TATAJE
- JORGE LUIS RONCAL
- LUIS FERNANDO VIDAL

